

# COFARM



CASO STUDIO: Comunità Agraria di Čadrg  
Sirarna Čadrg

# Introduzione

Čadrg è un villaggio ai confini del Parco Nazionale di Triglav (Slovenia occidentale), in un tipico paesaggio alpino a circa 700m di altezza. Vi sono circa 50 abitanti nel villaggio. Tre aziende agricole familiari producono e lavorano il latte in maniera ecologica in un normale impianto di lavorazione del formaggio. Il resto degli abitanti lavora fuori dal villaggio. Contrariamente a molti villaggi di montagna, Čadrg è un villaggio dinamico e vitale con un discreto numero di famiglie giovani e bambini. Dal 1999 la Comunità Don Pierin opera nel villaggio. Anche il turismo è un'attività importante.

## Informazioni di base



Čadrg 21, 5220 Tolmin

Nome Agrarian community Čadrg Sirarna Čadrg

Anno di fondazione 1997 per la comunità agricola; il caseificio è stato inaugurato nel 2002

Tipo di cooperazione Altri tipi di cooperazione, Gruppi di produttori

Numero di allevatori/proprietari terrieri/imprenditori/impresе coinvolti 3

Link internet  
<http://www.pri-krizarju.si/kmetija/>  
[http://www.prikumru.si/sl\\_SI/kmetija/](http://www.prikumru.si/sl_SI/kmetija/)  
<http://www.prilovrcu.si/>



# Dati dell'azienda

## Superficie

L'estensione delle tre aziende agricole (foreste escluse) è di circa 86 acri.

## Descrizione

Tutte le aziende si occupano di allevamento bovino, con attenzione alla produzione e lavorazione di latte biologico. La maggior parte del latte serve a produrre un formaggio tradizionale chiamato Tolminec, con denominazione di origine protetta dal 2012. Grazie all'altitudine, e alle caratteristiche climatiche, la principale fonte di alimentazione è l'erba. L'area ospita una razza di bovini, di colore marrone scuro, che dà al latte una ricchezza di proteine di alta qualità. In estate le mucche pascolano nelle montagne circostanti. In inverno, l'alimentazione si basa su fieno e foraggi insilati. Oltre ai bovini, tutte le aziende possiedono animali da cortile e coltivano verdure per uso domestico.



# Dati del processo di cooperazione

## Sfide

Ogni agricoltore è responsabile della vendita dei beni che produce. I beni vengono venduti nell'azienda stessa e nei mercati di Tolmin, Nova Gorica e Ljubljana. I clienti possono acquistare i prodotti anche online. La vendita dei prodotti è impegnativa a causa della distanza dei mercati e del modesto volume di clienti nelle vicinanze.

Durante l'estate, alcune mucche pascolano su pascoli comuni di montagna, dove la divisione e gli obblighi di lavoro sono soggetti alle regole tradizionali della comunità.

A causa della posizione del villaggio nell'area protetta del Parco Nazionale di Triglav, gli interventi nell'area sono limitati, il che alle volte rappresenta un problema per lo sviluppo delle attività economiche delle aziende. Nel villaggio e nelle zone limitrofe è necessario integrarsi con i vari portatori di interesse quali: abitanti, visitatori, cacciatori e operatori forestali.

A causa della sua posizione, del paesaggio, dell'orientamento ecologico, dell'eredità naturale e culturale e della sua vitalità, Čadrg è conosciuto in tutta la Slovenia e fuori. Il villaggio viene spesso citato dai media ed a livello di istituzioni educative e di sviluppo, ad esempio di come le regioni alpine possano mantenersi e svilupparsi su principi di

sviluppo sostenibile.

Misure e risorse del Programma di Sviluppo Rurale vengono anche usate per lo sviluppo dell'azienda e del villaggio. La comunità richiede procedure amministrative semplici e veloci per l'implementazione del Programma di Sviluppo Rurale.

### Training e competenze

Lo sviluppo del villaggio non sarebbe possibile senza persone giovani e istruite. Ci sono diversi modi formali e informali di conseguire conoscenza, formazione e competenze su argomenti come agricoltura, lavorazione del latte e gestione del patrimonio naturale e culturale. Le istituzioni che hanno un ruolo educativo sono il servizio di consulenza, l'agenzia per lo sviluppo e il servizio forestale.

La comunità è piccola e limitata alle famiglie che vivono nello stesso villaggio da molti anni. I dettami della tradizione vengono seguiti quando si tratta di affrontare temi comuni. Nonostante il rispetto per la tradizione, la comunità è molto aperta al mondo esterno. La conoscenza in campo agricolo non è la cosa più importante per far funzionare la comunità. È importante conoscere la storia della comunità, il suo patrimonio culturale e naturale, gli impatti ambientali e l'autonomia delle comunità locali.



## Consigli/Raccomandazioni

“ Il lavoro di comunità richiede apertura, rispetto, iniziativa e un'atmosfera positive.

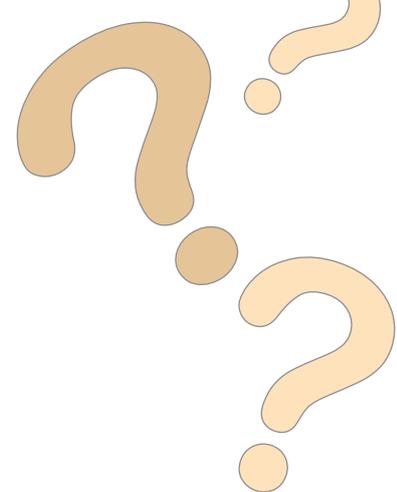
Il rispetto per la tradizione, la natura e il paesaggio non deve essere un ostacolo al progresso.

Stabilire proprie relazioni con le istituzioni.

Apprendimento e pensiero critico. ”

## Domande

- Il Programma di Sviluppo Rurale cerca di promuovere la cooperazione tra gli agricoltori quindi prevenire lo spopolamento e preservare il paesaggio rurale. Quanto è efficace il Programma di Sviluppo Rurale?
- Attività di cooperazione di successo richiedono un maggior numero di partecipanti. Siete d'accordo?



## Parole chiave

### Parole chiave sulla cooperazione

Altri tipi di cooperazione  
Trattamento  
Gruppi di produttori

### Parole chiave sull'azienda

Azienda lattiera  
Allevamento su contratto  
Aree montane  
Vendita on line  
Agricoltura biologica/integrata/certificata

## Partner



Limerick Institute of Technology:  
(Irlanda)  
[www.lit.ie/rdi](http://www.lit.ie/rdi)



Hof und Leben GmbH  
(Germania)  
[www.hofundleben.de](http://www.hofundleben.de)



Asociace  
soukromého  
zemědělství ČR

Asociace Soukromeho Zemedelstvi  
Ceske Republiky (Repubblica Ceca)  
[www.asz.cz](http://www.asz.cz)



On Projects Advising SL  
(Spagna)  
[www.onprojects.es](http://www.onprojects.es)



Union de Agricultores y Ganaderos-  
Jovenes Agricultores de Jaén (Spagna)  
[www.coagjaen.es](http://www.coagjaen.es)



Biotehniški Center Naklo  
(Slovenia)  
[www.bc-naklo.si](http://www.bc-naklo.si)



Confederazione Italiana Agricoltori Toscana  
(Italia)  
[www.ciatoscana.eu](http://www.ciatoscana.eu)



European Landowners' Organisation  
(Belgio)  
[www.europeanlandowners.org](http://www.europeanlandowners.org)

## Social Media



/CoFarm  
[www.facebook.com/CoFarm-1793897127551330](http://www.facebook.com/CoFarm-1793897127551330)

[www.cofarm-erasmus.eu](http://www.cofarm-erasmus.eu)



/COFARM\_ERASMUS  
[www.twitter.com/COFARM\\_ERASMUS](http://www.twitter.com/COFARM_ERASMUS)

## Pagina web del progetto



Cofinanziato dal  
programma Erasmus+  
dell'Unione europea

Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa pubblicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.  
CO-FARM: Enhancing COoperation amongst FARMing entrepreneurs  
Progetto N°: 2016-1-IE01-KA202-016870